

EDITION·FRANÇAISE  
DEMUSIQUE·CLASSIQUE

FR LISZT

RHAPSODIES HONGROISES

HUNGARIAN RHAPSODIES

RAPSODIAS · HUNGARAS

Edition nouvellement revue  
SUR LES ÉDITIONS ORIGINALES  
ET ANNOTEÉ PAR

ED RISLER

PARIS

1

## REMARQUE

### *NOTE*

All the indications *added by us have been put in parenthesis.*

The bars containing the author's fingering have been indicated at the foot of the pages; the rest of the fingering has been added by us.

When we have thought we have detected "errata," in the original edition, we have corrected them, but have always taken the precaution to show the original version as a foot-note preceded by "O.E." (original edition)

*Ed. R.*

Toutes les indications ajoutées par nous dans le texte ont été mises entre parenthèses.

Les mesures contenant les doigtés de l'auteur ont été indiquées au bas des pages; les autres doigtés ont été ajoutés par nous.

Quand nous avons cru voir, dans l'édition originale, des "errata," nous les avons corrigés, mais en ayant toujours soin d'indiquer en note la version primitive précédée de E.O. (édition originale)

*Ed. R.*

### *ADVERTENCIA*

Las indicaciones *añadidas por nosotros en el texto están entre paréntesis.*

Los compases cuyas *digitaciones son del autor están indicados al pie de la página; las otras digitaciones son nuestras.*

Cuando nos ha parecido descubrir, "erratas" en la edición original, las hemos corregido, pero indicando siempre, por medio de una nota precedida de las iniciales E.O. (edición original), la versión primitiva.

*Ed. R.*



# TABLE THÉMATIQUE

## CONTENTS

	Pages
1 Lento quasi Recitativo	6
2 Lento a capriccio <i>marcato</i>	22
3 Andante	37
4 Quasi Adagio altieramente <i>marcato</i>	42
5 Lento con duolo <i>ten.</i>	51
 Lento a capriccio	
11	6
12 Mesto	15
13 Andante sostenuto <i>malinconico</i>	28
14 Lento quasi Marcia funebra <i>marcato</i>	39
15 Allegro animato <i>tumultuoso</i> <i>Pédale</i>	55

## INDICE

	Pages
6 Tempo Ginsto	59
7 Lento	69
8 Lento a capriccio <i>mesto</i>	78
9 Moderato	97
10 Preludio	108

## II

16 Allegro <i>ten.</i> <i>ten.</i> <i>ten.</i>	69
17 Lento	79
18 Lento	83
19 Lento <i>f marcato</i>	88

Au baron Fery ORCZY

## Rhapsodie Hongroise

Hungarian Rhapsody

Rapsodia Hungara

Lento a capriccio

11

F. LISZT

*p quasi zimbalo  
una corda*

*(con l'ed.)*

*smorz.  
pp*

*espress.*

*doleissimo*

*p*

The musical score consists of five staves of piano music. Staff 1 (top) shows a treble clef, common time, and a tremolo pattern with dynamic markings *sforz.* and *ppp*. Staff 2 shows a treble clef, common time, with a dynamic *pp*. Staff 3 (middle) shows a treble and bass clef, common time, with dynamics *f energico*, *marcato*, and *pp*. Staff 4 shows a treble and bass clef, common time, with dynamics *f* and *p*. Staff 5 (bottom) shows a treble clef, common time, with a dynamic *p non legato*.

*this tremolo may also be played with both hands.  
on peut aussi faire ce tremolo des deux mains.  
se puede hacer este tremolo con la dos manos.*

*Liszt's fingering: bars 5-7  
Doigtes de Liszt: mesures 5-7  
Digitaciones de Liszt: compases 5-7*

8

*leggierissimo*

*b)*

*dolce*

*pp leggieriss.*

(*tranquillo*)

*pp*

*rallentando*

*we play  
nous jouons  
nosotros ejecutamos*

All the fingerings on this page are Liszt.  
Tous les doigts de cette page sont de Liszt.  
Las digitaciones de esta página son todos de Liszt.

**Andante sostenuto**

*quasi forte, altieramente*

*p*

*ten.*

*f*

*dolce*

*f marcato*

*rapido*

*f*

*c)*

*e)* *or* *611* *m.g.*

*d)* *this may be simplified thus* *on peut faciliter ainsi* *puede facilitarse así*

*Liszt fingering, bars 3-5-8-13**Doigts de Liszt: mesures 3-5-8-13**Digitaciones de Liszt: compases 3-5-8-13*

A musical score for piano, featuring five staves of music. The top staff shows a treble clef and a bass clef, with a key signature of two sharps. Fingerings are indicated above the notes: in bar 3, fingers 1-4 are used; in bar 5, fingers 1-4 are used; in bar 8, fingers 1-5 are used. Dynamics include *p grazioso*, *pp*, and *f*. The bottom staff shows a bass clef and a treble clef, with a key signature of one sharp. Fingerings are indicated below the notes: in bar 3, fingers 1-4 are used; in bar 5, fingers 1-4 are used; in bar 8, fingers 1-4 are used. The score consists of five staves of music, with fingerings and dynamics indicated throughout.

*Liszt's fingering: bars 3-8-11*  
Doigtés de Liszt: mesures 3-8-11  
*Digitaciones de Liszt: compases 3-8-11*

**Vivace assai**

1  
(f)  
(p)  
(simile)

8  
5 4 5 2 5 1  
5 2 4 4 1  
8  
5 1 3 4 5  
diminuendo

Liszt's fingering: bars 1-2-4-7

Doigts de Liszt: mesures 1-2-4-7

Digitaciones de Liszt: compases 1-2-4-7

The sheet music consists of six staves of piano music. The first two staves begin with a dynamic of *pp*. The third staff is marked *non legato*. The fourth staff begins with *p brillante*. The fifth staff features a melodic line with fingerings (e.g., 2-3, 1-3) and a dynamic of *8*. The sixth staff continues the melodic line with fingerings (e.g., 2-1, 3-1) and a dynamic of *8*. The seventh staff begins with *tr* and fingerings 123131. The eighth staff begins with *3132* and fingerings 1-3, 5. The ninth staff begins with *e)*, *sempre p*, and fingerings 1-2, 3-2. The tenth staff begins with a dynamic of *8*.

M<sup>r</sup> L. Diemer, the admirable interpreter of this work,  
here makes a repetition of the 22 preceding bars.

M<sup>r</sup> L. Diemer, l'admirable interprète de cette œuvre  
fait ici la reprise des 22 mesures précédentes.  
M<sup>r</sup> L. Diemer, el admirable intérprete de esta obra repite  
aqui los 22 compases precedentes.

Liszt's fingering: bars of 5 to 11  
Doigtés de Liszt: mesures de 5 à 11  
Digitaciones de Liszt: compases de 5 a 11

8

*grazioso*

(p)

*stringendo*

*ff*

*(L.W.)* 3 2

4 5 4

8

*ten.*

*(\*)*

*m.d.*

*m.g.*

*Liszt's fingering: bar 6*  
*Dougités de Liszt: mesure 6*  
*Digitaciones de Liszt: compás 6*

**Prestissimo**

*mf sempre staccato*

*cresc.*

*rinforz.*

*(ff)*

*(cresc.)*

*(stringendo)*

Liszt's fingering : bars 8-12-13-14  
Doigtés de Liszt, mesures 8-12-13-14  
Digitaciones de Liszt: compases 8-12-13-14

## RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSOGLIA HUNGARA

## INTRODUZIONE

Mesto

12

*f marcato*

*p tremolando ff*

*con a destra mains*

*erese.*

*f*

*sempre f e marcato*

*vinz*

*m.d.* *string. m.d.*

*m.g.* *m.g.) 412*

*sf string.* *rall. e rinforz. assai pesante*

Liszt's fingering: bars 7-8-9-10  
Doigts de Liszt: mesures 7-8-9-10  
Ditintaciones de Liszt: compases 7-8-9-10

⑦ the notes printed thus are played with the right hand,  
les notes gravées ainsi se jouent avec la main droite,  
las notas grabadas así se tocan con la mano derecha,  
and those printed thus with the left hand. (Liszt note)  
celles gravées se jouent avec la main gauche. (note de Liszt)  
Las que están grabadas en el sentido contrario se tocan con la mano izquierda. (nota de Liszt)

**Adagio**

**Un poco più lento**  
*in tempo ad libitum*

(p) *espress.*

*rit. a piacere* (dim.)

*stretto*

*dolce*

*a tempo*

*pesante*

*mf*

*tr*

*rinforz.*

*tr*

*rinforz.*

We have respected the text of the original edition,  
although, to be accurate, this bar should be written thus:

Nous avons respecté l'écriture du texte original;  
correctement, cette mesure devrait s'écrire ainsi:

Hemos respetado la disposición gráfica del texto original;  
para serlo correctamente este compás debería escribirse así:

Liszt's fingering : bar 8  
Doigtés de Liszt: mesure 8  
Digitaciones de Liszt: compás 8

**Allegro zingarese**

8 -

*p rit.* - - *a tempo* - *Sempre dolce ma ben marcato la melodia*  
*due Pedali* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Ped.* \* *Ped.* \* *simile*

*lungo trillo*

*sempre p capricciosamente*

*un poco accelerando*

**Un poco più vivo**

8

*sempre piano quasi campanelle  
non legato*

8

*V*

*cresc.*

(*Ped.*)

*dim.*      *smorz.*      *ppp*

*Ritenuto il tempo*

*dolce con grazia*  
*Sempre rubato*

*rall.*

*smorz.*      *ten.*

(*con Ped.*)

Liszt's fingering; bar 16  
Doigts de Liszt; mesure 16  
Digitaciones de Liszt; compás 16

8

*pp rit.* *smorz.*

**Tempo I<sup>o</sup>**  
*tremolando*

*sotto voce*

*erese. molto*

*ff* *uu* 5 1 9 3 1 *(sotto voce)* *ff* *9* *ff* *quasi Marcia*

*erese. molto*

*ff* *ff* *ff*

*6*

*8*

*3*

*3*

*6*

*12* *sf*

*12*

8

*rinforz.*

*rinforz.*

*ff strepitoso*

*ff* *decrese.*

**Allegretto giojoso**

*p* *moreato il tema* *rit.*

*ppp*

*pp*

*dolce grazioso*

Musical score for piano, page 21, featuring six staves of music. The score includes dynamic markings such as *p*, *p p*, *pp*, *ppp*, *rit.*, *in tempo*, *crescendo*, *tr.*, *poco rull.*, and *(p)*. Performance instructions like *au pin mosso* and fingerings (e.g., 1, 2, 3, 4, 5) are also present. Measure numbers 8 are indicated above several staves.

1. Staff: Treble clef, B-flat key signature, common time. Measures 1-7.

2. Staff: Bass clef, B-flat key signature, common time. Measures 1-7.

3. Staff: Treble clef, B-flat key signature, common time. Measure 8.

4. Staff: Bass clef, B-flat key signature, common time. Measure 8.

5. Staff: Treble clef, B-flat key signature, common time. Measure 8.

6. Staff: Bass clef, B-flat key signature, common time. Measure 8.

*cresc.*  
*(molto leggiero)*  
*(con Ped.)*  
**Stretta. Vivace.**

Liszt's fingering : bars 10-11-21  
 Doiglés de Liszt : mesures 10-11-21  
 Digitaciones de Liszt : compases 10-11-21

Liszt's fingering: bar 16  
Doigts de Liszt: mesure 16  
Digitaciones de Liszt: compás, 16

The sheet music consists of six staves of musical notation for piano, arranged vertically. The key signature is B-flat major (two flats). The time signature varies between measures. The notation includes eighth and sixteenth notes, with various dynamics such as *p*, *pp*, *tr*, *dim.*, and *un poco*. Fingerings are indicated above the notes, often with numbers and arrows. Performance instructions include *(=)*, *cresc.*, and *marcato ma sempre piano*. The music is divided into measures by vertical bar lines.

*e) We have respected the original text.*

Nous avons respecté le texte original;  
Hemos respetado el texto original.

Liszt's fingering: bars 7-10-11-17-18

Doigtés de Liszt: mesures 7-10-11-17-18

Digitaciones de Liszt: compases 7-10-11-17-18

*It is difficult to know whether <sup>b</sup>E is required, or whether C should be played as heretofore. In any case, if <sup>b</sup>E be played, it should also be played in the analogous passage two bars earlier.*  
il est difficile de décider si ce mi b est voulu, ou bien s'il faut continuer à jouer do comme précédemment. En tous cas, si on joue mi b il faut le faire aussi deux mesures avant, au passage analogue.  
*Es difícil decir si este mi bemol está o no en su lugar, o bien si debe tocarse do, como anteriormente. De tocarse mi bemol ahí debe hacerse tambien dos compases antes, en el pasaje análogo.*

Liszt's fingering: bars 1-2-10  
Doigts de Liszt : mesures 1-2-10  
Digitaciones de Liszt : compases 1-2-10

accel.

(p) cresc.(molto)

8

rinforz. assai (ff p) il più presto possibile molto (ff)

<sup>4</sup><sub>2</sub> <sup>3</sup><sub>2</sub> <sup>1</sup><sub>2</sub>

(p) leggiero

8

(simile)

(p)

c) E.O.

8

*cresc.*

*fff*

(*meno Presto*)

*sempre fff*

*5 4 5 4 5 4*

*(accelerando)*

**Adagio**

*tremolando*

**Presto**

Liszt's fingering: bar 8  
Doigtes de Liszt: mesure 8  
Digitaciones de Liszt: compás 8

## RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSOGLIA HUNGARA

F. LISZT

**Andante sostenuto**

13

**Più lento**

**Tempo I<sup>o</sup>**

Liszt's fingering: bars 1-2-3  
Doigts de Liszt: mesures 1-2-3  
Digitaciones de Liszt: compases 1-2-3

A musical score for piano, showing measures 3 through 10. The score consists of two staves: treble and bass. Measure 3 starts with a forte dynamic (f) and a 3/4 time signature. Measure 4 begins with a piano dynamic (p), followed by a ritardando (rit.) and a smorzando (smorz.). Measures 5 and 6 show eighth-note patterns with slurs and grace notes. Measures 7 and 8 continue with eighth-note patterns, with measure 8 ending with a forte dynamic (sf). Measure 9 concludes with a forte dynamic (sf).

*Più lento*

*pesante*

*riten.*

*rinforz.*

*più f marcato*

Musical score for piano, page 10, measures 11-12. The score consists of two staves. The top staff is for the right hand and the bottom staff is for the left hand. Measure 11 starts with a dynamic of *mf* and a tempo marking of *marcato con grazia*. The right hand plays eighth-note pairs, while the left hand provides harmonic support with sustained notes. Measure 12 continues with the same dynamic and tempo, maintaining the melodic line and harmonic structure.

*Liszt's fingering: bars 1-2-3-10-13-15*

### Doigts de Liszt: mesures 1-2-3-10-13-15

#### *Digitaciones de Liszt: compases 1-2-3-10-13-15*

E.F. 76

8

*dol. plintivo*

*più dolce*

*Led.*

*\**

*a piacere*

*smorz.*

*(a T°)*

*dolce con anima*

*cantabile*

*riten.*

*smorz.*

*b) or ou o*

*5*

*c) the arpeggio may also be played entirely with the left hand  
on peut aussi faire tout l'arpège de la main gauche.  
puede también hacerse el arpegio con la mano izquierda.*

Liszt's fingering: bars 6-9

Doigts de Liszt: mesures 6-9

Digitaciones de Liszt: compases 6-9

*Liszt's fingering: bars 8-11*

*Doigtés de Liszt: mesures 8-11*

*Digitaciones de Liszt: compases 8-11*

*d) or ou* *as further on.*  
*comme plus loin.*  
*como más adelante.*

1157536

E.F. 76

31

*pp*

*espress.*

(*p*)

*poco rall.*

*a tempo*

*dolce*

*(con Poco.)*

*e)*

*cresc.*

*ed*

*appassionato*

*f)*

*facility*  
facilité  
facilitado  
facilitación

*also further on.*  
*de même plus loin.*  
*lo mismo más adelante.*

Liszt's fingering: bar 4  
Doigtés de Liszt : mesure 4  
Digitaciones de Liszt: compás 4

E.F. 76

The musical score consists of five staves of piano music. The first four staves are standard staff notation with treble and bass clefs, while the fifth staff uses a unique, slanted clef. The key signature is A major (three sharps). The music includes dynamic markings such as *crescendo sempre*, *mf subito*, *cresc.*, *rinforz.*, and *rall.*. Fingerings are indicated by numbers above the notes, such as 1, 2, 3, 4, 5, and 6. The score concludes with a final staff showing a melodic line with fingerings 4, 2, 3, 1, 5, 2, 3, 1, 5, followed by the instruction "etc....". Below the score, there is explanatory text about Liszt's fingering:

*Liszt's fingering: bar 7*  
*Doigtés de Liszt: mesure 7*  
*Digitaciones de Liszt: compás 7*

*f) or ou 0*

*g) fingering doigté digitación*

E.F. 76

8-

*dolcissimo*

(con Ped.)

*(p)*

*sempre più dim.*

**Vivace**

*ppp*

*staccato sempre*

Liszt's fingering: bars 11-12  
Doigts de Liszt: mesures 11-12  
Digitaciones de Liszt: compases 11-12

8

**Un poco meno vivo**

*dolce*

(-)

8

The sheet music consists of five staves of musical notation for piano. The first four staves are in common time, while the fifth staff begins with a 3/4 time signature. The notation includes various dynamics such as *p*, *p leggiero*, and *(staccato)*. Fingerings are indicated above the notes, often consisting of two or three digits. The music is divided into measures by vertical bar lines.

*p leggiero*

*(staccato)*

*simile*

*sempre p*

*The fingering of this page is given by Liszt save this of the 24th bar.  
Tous les doigtés de cette page sont de Liszt excepté ceux de la mesure 24.  
Exceptando el compás 24, las digitaciones de esta página son todas de Liszt.*

8

*sempre stacc.*

*erese.*

*più crese.*

*accelerando*

*rinforzando*

*sempre incalzando e ff*

Liszt's fingering: bars 6-7-12-13  
 Doigtés de Liszt: mesures 6-7-12-13  
 Digitaciones de Liszt: compases 6-7-12-13

**Presto assai**

8

*ff sempre*

8

8

8

8

8

sf

fff

f

sf

8

sf

fff

8

8

8

8

8

8

# RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSOGLIA HUNGARA

F. LISZT

**Lento quasi Marcia funebra**

14 { *mf marcato*  
 (Lud.) \* )

8

tremol.  
cresc.

(Lud.) \* )

8

tremolo  
cresc.

a) or  
on

(espress.)

(poco cresc.)

*a capriccio*  
*ten.*

(corto)

ten.

(sempre cres.)

(lungo)

rinforz.

**Allegro eroico**

Liszt's fingering: bars 10-11

Doigtes de Liszt: mesures 10-11

Digitaciones de Liszt: compases 10-11

Liszt's fingering: bar 24  
Doigts de Liszt : mesure 24  
Digitaciones de Liszt: compás 24

Liszt's fingering: bars 1-4-7  
Doigtés de Liszt : mesures 1-4-7  
Digitaciones de Liszt : compases 1-4-7

**Poco Allegretto (*a capriccio*)**

*dolce una corda*

*accelerando*

*ritenuto*

*p (tre corde)*

35 21 2 8 5 14 1 54 4 3 3

36

**Poco Allegretto sempre a capriccio**

*Allegro*

*f*

*p*

8

*accelerando*

*(cresc.)*

*stringendo*

*ff*

9

**Allegro**

*f*

b) facility  
facilité  
facilitado

10

Liszt's fingering: bar 10 (the first 3 only)  
Doigts de Liszt : mesure 10 (le premier 3 seulement)  
Digitaciones de Liszt : compás 10 (el primer 3 solamente)



*riten.*

*p*

*tr*

*8*

**Allegro**

*f*

**Allegretto alla Zingarese**

*(p)*

*(f dim. rit.)*

*dolee con grazia*

*(senza Ped.)*

*sempre stacc.*



**Allegro vivace**

8

*f* > > (mf)

*f* > > (mf)

*f* > > (mf)

*f* > > (mf)

**Tempo I<sup>o</sup>**

(f) rinforz.

dol. con grazia

*stacc.*

*sempre p e ben articolato*

8



8



8



8

Musical score page 46, measures 20-23. The top staff consists of two systems of sixteenth-note patterns in treble and bass clefs. The bottom staff consists of two systems of eighth-note patterns in treble and bass clefs. Dynamic markings include *quasi zimbalo* and *(pp)*.

*un poco marcato*

8

Musical score page 46, measures 24-27. The top staff consists of two systems of sixteenth-note patterns in treble and bass clefs. The bottom staff consists of two systems of eighth-note patterns in treble and bass clefs. Dynamic marking includes *(p)*.

5

8

*simile*

8

(mp)

8

(mf)

8

cresc.

8

più cresc.

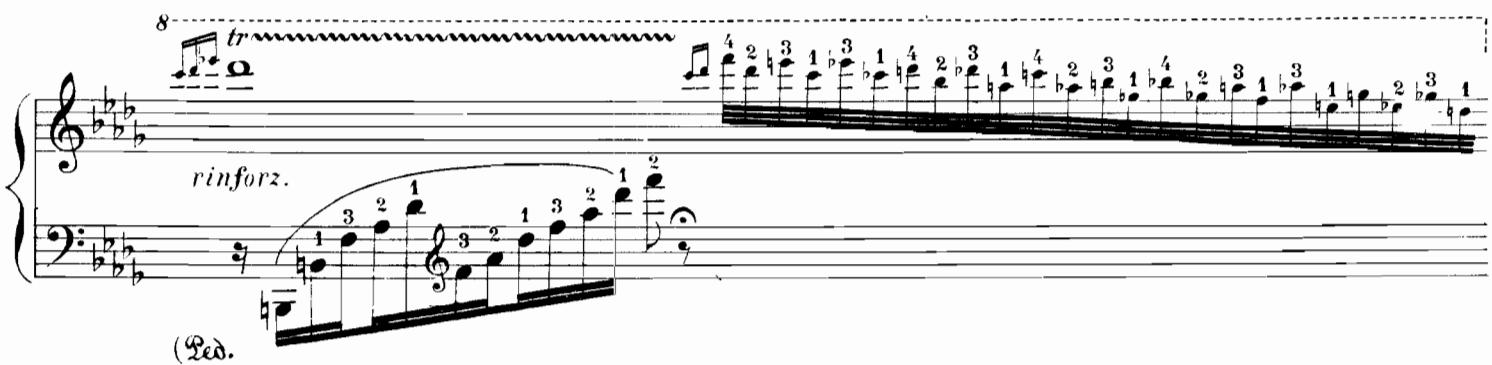
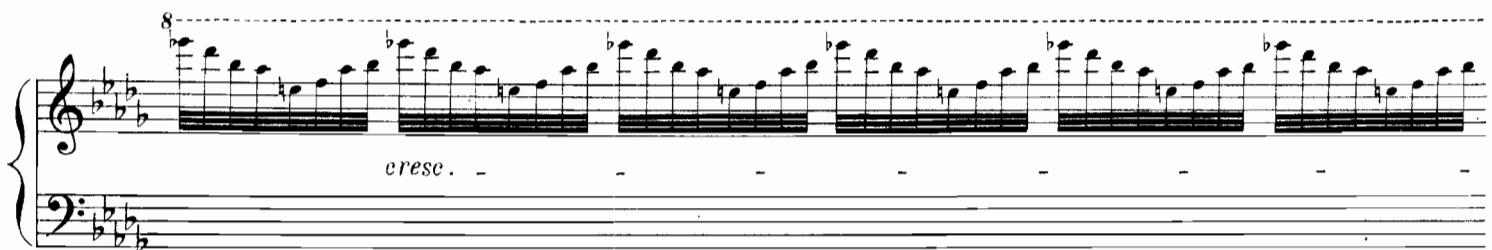
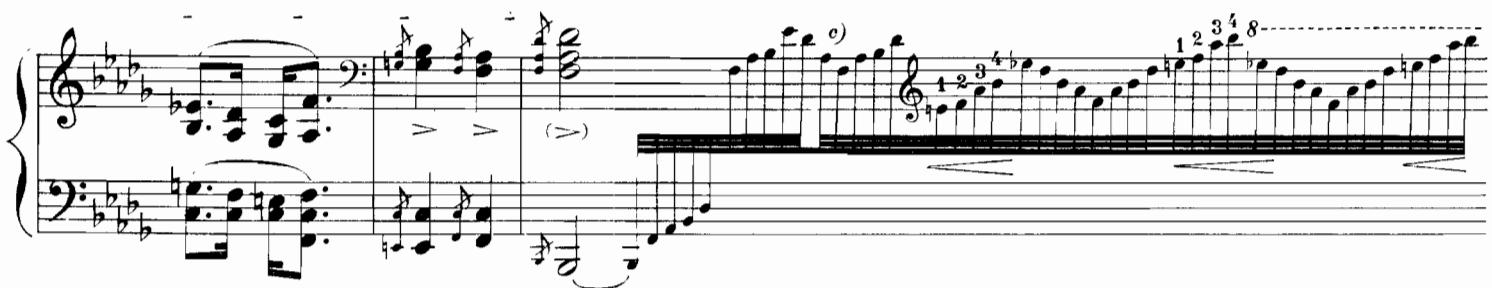
(f)

string!

sempre più cresc.

This block contains five staves of musical notation for piano, spanning measures 8 through 15. The notation includes treble and bass staves, with various dynamics like 'simile', 'mp', 'mf', 'cresc.', 'più cresc.', '(f)', and 'string!' indicated. Measure 8 shows eighth-note patterns. Measures 9 and 10 feature sixteenth-note patterns with dynamic markings '(mp)' and '(mf)'. Measures 11 and 12 continue with sixteenth-note patterns and dynamic markings 'cresc.' and 'più cresc.'. Measure 13 begins with a dynamic '(f)' and ends with a forte dynamic. Measure 14 concludes with a dynamic 'string!' and a dynamic marking 'sempre più cresc.'.

(Piu Lento)



Liszt's fingering: bar 17  
Doigtes de Liszt : mesure 17  
Digitaciones de Liszt : compás 17

c) or with both hands  
ou des deux mains  
ó con las dos manos

m.d.  
m.g. 13 etc...

and further on (or, later)  
et plus loin  
y mas lejos

m.d.  
m.g.

*Liszt's fingering: bars 1-5-20-32-33*  
*Doigts de Liszt : mesures 1-5-20-32-33*  
*Digitaciones de Liszt : compases 1-5-20-32-33*

e) the fingering    seems to us to be simpler.  
 le doigte nous paraît plus facile.  
 la digitación nos parece más fácil.

d) these trills without termination.  
 ces trilles sans terminaison.  
 estos trinos sin ter-  
 minación.

2.

*ff sfogato con bravura*

(Ped.)

\*)

*rifz*

*cresc.*

*sf*

*p*

\*

Ped.

*Liszt's fingering: bars 4-8-11* m.g.  
*Douçâtre de Liszt : mesures 4-8-11*  
*Digitaciones de Liszt : compases 4-8-11*

*according to the edition for piano and orchestra.  
d'après l'édition pour piano et orchestre.  
según la edición para piano y orquesta.*

8

*tr*

*ff*

1.

*glissando*

**2. Più Allegro**

*sf*

*sf*

*sf*

8

8

*rinförz. assai*

Liszt's fingering: bars 10-12-13-14

Doigtes de Liszt : mesures 10-12-13-14

Digitaciones de Liszt : compases 10-12-13-14

*sempre string.*

8

*p*

*stacc. sempre*

8-----

*cresc.*

8-----

**Presto assai**

(*fp*) (*legg.*)

8-----

8-----

*(erese.)*

*staccatiss. sempre*

8-----

8-----

(*f mf* *erese.*)

8-----

8

**Allegro brioso**

8

8

8

8

g) facility  
facilité  
facilidad

h) and also further on.  
et de même plus loin.  
lo mismo más adelante.

i) facility  
facilité  
facilitado

# RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSODIA HUNGARA

F. LISZT

**Allegro animato**

*tumultuoso*

15

*Pédale*

*cresc.*

8

*strepitoso molto rinforz.*

## Tempo di Marcia animato

10

*ff marcatissimo*

11

*sempre ff*

8

(Lwd. Lwd. Lwd. Lwd.)

8

*ff*

3 6

*Ossia p*

1 3 2 3 1      1 3 2 3 1

*non legato*

*Liszt's fingering: bars 10-20-23**Doigtes de Liszt : mesures 19-20-23**Digitaciones de Liszt : compases 19-20-23*

3.

*erese.*

*f*

*erese.*

*f*

*ff*

8

*erese.*

*f*

8

*erese.*

*f*

8

*erese.*

*rinforz.*

*f*

Liszt's fingering: bar 14

Doigtés de Liszt : mesure 14  
Digitaciones de Liszt : compás 14

**Un poco meno Allegro**  
*con grazia*

*dolce marcato*

8

*sempre p*

8

8

8

8

8

8

8

Liszt's fingering: bars 10-11-14-16-17  
Doigts de Liszt : mesures 10-11-14-16-17  
Digitaciones de Liszt : compases 10-11-14-16-17

8

*mf* erese.

(ff) (mf)

*p brillante*

Liszt's fingering: bars 6-7-12  
 Doigts de Liszt: mesure 6-7-12  
 Digitaciones de Liszt: compases 6-7-12

Liszt's fingering: bars 1-3-6-7-16

Doigtes de Liszt: mesures 1-3-6-7-16

Digitaciones de Liszt: compases 1-3-6-7-16

The sheet music consists of five staves of musical notation for piano, arranged vertically. The key signature is A major (three sharps). The time signature varies between common time and 8/8.

- Staff 1:** Fingerings 1, 2, 3, 5, 4, 3. Dynamics: dynamic 8.
- Staff 2:** Fingerings 1, 2, 3, 5, 4, 3. Dynamics: dynamic 8.
- Staff 3:** Fingerings 1, 2, 3, 5, 4, 3. Dynamics: dynamic 8. Includes dynamic instruction *p brillante*.
- Staff 4:** Fingerings 1, 2, 3, 5, 4, 3. Dynamics: dynamic 8.
- Staff 5:** Fingerings 1, 2, 3, 5, 4, 3. Dynamics: dynamic 8.

All the fingerings on this page are Liszt's.  
Tous les doigtés de cette page sont de Liszt.  
Las digitaciones de esta página son todas de Liszt.

a) You might suppress this passage and pass over directly to the sign  $\frac{2}{4}$   
page 64; this suppression is pointed out to by Liszt himself.

On peut faire une coupure et passer tout de suite au signe  $\frac{2}{4}$

page 64; cette coupure est indiquée par Liszt.

Puede hacerse un corte y pasar enseguida al signo  $\frac{2}{4}$

página 64; este corte ha sido indicado por Liszt.

Liszt's fingering: bars 1-3-4-6

Doigts de Liszt: mesures 1-3-4-6

Digitaciones de Liszt: compases 1-3-4-6

*p sotto voce*  
*8a bassa*

*8a bassa*  
*Rit.*

*8a bassa*

*8a bassa*  
*Rit.*

*erese.*  
*8a bassa*

*8a bassa*  
*Rit.*

170

Ped.

Ped.

*molto erese.*

Ped.

Ped.

8

Ped.

Ped.

\*

8

*fff*

8



154

8

155

156

ff

157

sf

Facilité

gliss.

$\begin{smallmatrix} 3 & 3 & 3 \\ 3 & 3 & 3 \end{smallmatrix}$

$\begin{smallmatrix} 4 & 4 & 4 \\ 2 & 2 & 2 \end{smallmatrix}$

$\begin{smallmatrix} 4 & 4 & 4 & 2 \\ 2 & 2 & 2 & 2 \end{smallmatrix}$

$\begin{smallmatrix} 8 \\ 8 \end{smallmatrix}$

$f$

$f$  glissando

Ossia  $f$  con bravura

Liszt's fingering: bars 14-15

Doigts de Liszt: mesures 14-15

Digitaciones de Liszt: compases 14-15

The musical score consists of four systems of piano music, each with two staves (treble and bass). The first system shows fingerings for the treble staff in measures 3-4. The second system shows fingerings for the bass staff in measures 3-4. The third system shows fingerings for the treble staff in measures 5-6. The fourth system shows fingerings for the bass staff in measures 5-6. Measure numbers 3, 4, 5, and 6 are indicated above the staves. Dynamic markings include *f*, *cresc.*, and *ff*. Articulation marks like *v* and *>* are also present. The score is divided by vertical dotted lines into measures.

*Liszt's fingering: bars 3-4*  
*Doigtés de Liszt: mesures 3-4*  
*Digitaciones de Liszt: compases 3-4*

8

8

*rif.*

*più rinforz.*

*fff*

(*Ried.*)

(\*)

*sempre ff*

8 -

E.F. 76

# RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSODIA HUNGARA

F. LISZT

**Allegro**

16

*cadenza ad libitum*

(diminuendo)

Liszt's fingering: bars 1-2

Doigtés de Liszt : mesures 1-2

Digitaciones de Liszt: compases 1-2

rallentando

(smorzando)

\* Ped.

\* Ped.

\* Ped.

\*

**Lento (lassan)**

*mf espressivo e legato*

1 2 3 5 5'

(2)

(2 3)

*sf* (a piacere)

(dim.)

(3 1 3)

(p)

(1 3 2 3 4)

Ped.

\*

Cadenza ad libitum

*pp*

Ped.

\*

\*

Ped.

\*

All the fingerings on this page are Liszt's except those in parenthesis.

Tous les doigts de cette page sont de Liszt excepte ceux entre parenthèses.

Salvo los que están entre paréntesis, todos los digitaciones de esta página son de Liszt.

Ped.

\*

8.

*2ed.*

\*

(13)

*mf espressivo e legato*

*2ed.*

*2ed.*

*(a piacere)*

*sf*

*(dim.)*

*2ed.*

\*

*(p)*

*tr*

*2ed.*

\*

*Cadenza ad libitum*

*pp*

*2ed.*

Liszt's fingering: bars 1-4-7-8-9-12-13-14-15

Doigts de Liszt: mesures 1-4-7-8-9-12-13-14-15

Digitaciones de Liszt: compases 1-4-7-8-9-12-13-14-15

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves are in common time (indicated by a 'C'). The key signature is B-flat major (two flats). The score consists of eight measures. Measures 1-4 show eighth-note patterns with fingerings: 1-2, 1-4, 1-2, 1-4. Measures 5-8 show sixteenth-note patterns with fingerings: 5-1, 5-2, 5-3, 5-4. Measure 5 includes a dynamic instruction 'Ped.' and a note with a circled '1'. Measure 6 has a wavy line under the notes. Measure 7 has a circled '1' over the notes. Measure 8 ends with a dotted line and a measure repeat sign. A large brace groups the first four measures. An asterisk (\*) is placed below the bass staff at the beginning of the piece.

8

3 (5) 3

8

Qued.

\*

### **Quasi Allegro, capriccioso**

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff is in treble clef and shows a melodic line with eighth-note patterns and a sixteenth-note cluster. The bottom staff is in bass clef and shows harmonic support with chords. Measures 11 and 12 are shown, separated by a repeat sign.

A musical score for piano, featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The key signature is one sharp. Measure 1 starts with a dynamic **p**. Measures 2 through 5 show a pattern of eighth-note pairs followed by quarter notes, with the instruction *poco a poco accelerando*. Measure 5 ends with a fermata over the bass note. Measure 6 begins with a dynamic **f**.

### Liszt's fingering; bars 1-18

### Liszt's fingering: bars 1-18 Doigts de Liszt : mesures 1-18

## Digitaciones de Liszt : compases 1-18

**Allegro con brio**

8-

8-

*ff*

2d. \*

3d.

\*

*mp*

*crescendo*

2d.

\*

*p*

2d.

\*

2d.

\*

Liszt's fingering: bars 1-2-7-11  
Doigtés de Liszt : mesures 1-2-7-11  
Digitaciones de Liszt : compases 1-2-7-11

8

*staccato sempre*

8

8

8

8

*Liszt's fingering: bars 3-4-11-12*  
*Diguitos de Liszt: medidas 3-4-11-12*  
*Digitaciones de Liszt: compases 3-4-11-12*

8

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

8

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

8

*ff sempre*

Main Gouache

8

Liszt's fingering: bars 11-12-17-18  
Doigtés de Liszt: mesures 11-12-17-18  
Digitaciones de Liszt: compases 11-12-17-18

8

8

ff

8

mp

8

crescendo

8

p

8

*Red.*

\*

*Red.*

\*

8

*Ped.*

\*

*Ped.*

\*

*p*

\*

*Ped.*

*staccato sempre*

*crescendo*

\*

*Ped.*

\*

*Ped.*

\*

*p*

\*

*Ped.*

\*

*crescendo*

\*

*Ped.*

\*

**Più mosso**

8

A musical score page featuring two staves. The top staff is in treble clef and the bottom is in bass clef. Both staves are in common time with a key signature of three sharps. The music consists of eighth-note patterns. Measure 1 starts with a dynamic of **ff**. Measure 2 contains a fermata over the bass staff. Measures 3-4 show a transition with a bass line consisting of eighth-note pairs. Measure 5 begins with a dynamic of **ff**. Measures 6-7 show a continuation of the eighth-note patterns. Measure 8 ends with a fermata over the bass staff.

A continuation of the musical score from the previous system. It consists of two staves. The top staff continues the eighth-note patterns established in the previous system. The bottom staff provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. Measures 1-2 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 3-4 show a transition with a bass line consisting of eighth-note pairs. Measures 5-6 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 7-8 end with a fermata over the bass staff.

A continuation of the musical score from the previous systems. It consists of two staves. The top staff continues the eighth-note patterns established in the previous systems. The bottom staff provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. Measures 1-2 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 3-4 show a transition with a bass line consisting of eighth-note pairs. Measures 5-6 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 7-8 end with a fermata over the bass staff.

A continuation of the musical score from the previous systems. It consists of two staves. The top staff continues the eighth-note patterns established in the previous systems. The bottom staff provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. Measures 1-2 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 3-4 show a transition with a bass line consisting of eighth-note pairs. Measures 5-6 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 7-8 end with a fermata over the bass staff.

A continuation of the musical score from the previous systems. It consists of two staves. The top staff continues the eighth-note patterns established in the previous systems. The bottom staff provides harmonic support with sustained notes and eighth-note chords. Measures 1-2 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 3-4 show a transition with a bass line consisting of eighth-note pairs. Measures 5-6 show a continuation of the eighth-note patterns. Measures 7-8 end with a fermata over the bass staff.

# RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSODIA HUNGARA

F. LISZT

**Lento**

17

*diminuendo un poco ritenuto*

Ped. \*

**Allegretto**  
(amoroso)

*Main Gauche*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Ped. \*

Liszt's fingering: bars 1-14

Duigtels de Liszt: mesures 1-14

Digitaciones de Liszt compases 1-14

Copyright by HEUGEL 1923

Musical score for piano, page 10, measures 1-10. The score consists of two systems of four staves each. Measure 1: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Dynamics: *sempre piano*, *un poco marcato*. Measure 2: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 3: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 4: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 5: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 6: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measures 7-8: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 9: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 10: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 11: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 12: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 13: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 14: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 15: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 16: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 17: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 18: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 19: Treble clef, 2/4 time, key signature of one sharp. Measure 20: Bass clef, 2/4 time, key signature of one sharp.

a) *the old editions show here, in this bar and the following; les anciennes éditions portent ici, à cette mesure et à la suivante: en las antiguas ediciones este compás y el siguiente contienen este acorde;*



*which seems to us to be incorrect.  
ce qui nous paraît fautif.  
lo que nos parece erróneo.*

*Liszt's fingering: bars 1-3-4*  
*Doigts de Liszt: mesures 1-3-4*  
*Digitaciones de Liszt compases 1-3-4*

ff  
cresc.  
decresc.

*Ped.*

**Un poco più animato**

ff  
*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.*

ff

*appassionato*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

ff

*sempre ff*  
*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *poco a poco*

*più animato*

<sup>(A)</sup>  
*fff sempre*  
*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

<sup>(A)</sup>  
*Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \* *Ped.* \*

*Ped.*

*8va bassa*  
*Ped.*

# RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSODIA HUNGARA

F. LISZT

18      **Lento (Lassan)**

*(a piacere)*

*(espressivo)*

Liszt's fingering: bar 18  
Doigtés de Liszt : mesure 18  
Digitaciones de Liszt : compás 18

84

*Ped.*      *\** *Ped.*      *\** *Ped.*      *\**

**Presto. (Friss.)**

*p staccato*

5      5      5      5      3      2      1      2

2      3      1      2      3      1      3      2

3      2      1      3      1      2      3      1

4      1      4      3      2      1      4      3

Liszt's fingering: bars 7-11-22-23  
Doigts de Liszt : mesures 7-11-22-23  
Digitaciones de Liszt : compases 7-11-22-23

Liszt's fingering: bars 10-11-18-19  
Doigts de Liszt : mesures 10-11-18-19  
Digitaciones de Liszt : compases 10-11-18-19

8

even

do

più crese. un poco accel.

Ossia

staccato e forz.

8

*ff*

ten.

ten.

ten.

ten.

8



# RHAPSODIE HONGROISE

HUNGARIAN RHAPSODIE

RAPSOGLIA HUNGARA

F. LISZT

**Lento (Lassan)**

19

*f marcato*

26. \*

*Liszt's fingering: bars 5-6-7*

### Doigts de Liszt: mesures 5-6-7

*Digitaciones de Liszt: compases 5-6-7*

## (a T.O) (Lamentoso)

The musical score consists of five staves of piano music. Staff 1 (top) starts with a forte dynamic (f) and a grace note pattern. Staff 2 follows with a similar pattern. Staff 3 contains a dynamic instruction (ff) and a grace note pattern. Staff 4 shows a dynamic (p) and a grace note pattern. Staff 5 concludes with a dynamic (pp) and a grace note pattern. The score includes performance instructions such as 'sempre legato' and '(dim.)'. Fingerings are indicated above the keys in some measures.

Liszt's fingering: bars 1 to 5 - 7 - 14 - 18

Doigts de Liszt: mesures 1 à 5 - 7 - 14 - 18

Digitaciones de Liszt: compases 1 á 5 - 7 - 14 - 18

**Tempo I°**

(cresc.)

**2 3**

**f**

**p**

**f**

Ped.

**Ped.** \*

**Ped.** \*

**p**

*un poco accelerando*

This image shows a musical score for piano, consisting of five staves. The top staff uses treble clef, and the bottom staff uses bass clef. The key signature changes between staves. Measure 1 starts with a dynamic (cresc.) and includes a measure repeat sign. Measures 2-4 show sixteenth-note patterns with dynamics 2 3 and f. Measures 5-7 show eighth-note patterns with dynamics p and f. Measures 8-10 show sixteenth-note patterns with dynamics f and Ped. markings. Measures 11-13 show eighth-note patterns with dynamics Ped. and \* markings. Measures 14-16 show sixteenth-note patterns with dynamics p and Ped. markings. The final measure begins with a dynamic *un poco accelerando* and a dynamic p.

Tempo I<sup>o</sup>

(cresc.)

(f)

(p)

marcato

mf

(cresc.)

marcato

*Liszt's fingering: bars 14-16  
Doigtés de Liszt: mesures 14-16  
Digitaciones de Liszt: compases 14-16*

Musical score for piano, page 10, measures 8-10. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and has a key signature of four sharps. The bottom staff uses a bass clef. Measure 8 begins with a sixteenth-note chord (F#7) followed by eighth-note chords. Measure 9 continues with eighth-note chords. Measure 10 concludes with eighth-note chords. Measure 11 begins with a sixteenth-note chord (C major) followed by eighth-note chords.

A musical score for piano. The top staff is in treble clef, featuring sixteenth-note chords. The bottom staff is in bass clef, showing eighth-note patterns. The score includes dynamic markings: 'cresc.' and 'quasi trillo'.

A musical score for piano, page 10, measures 6-7. The score consists of two staves. The top staff is in treble clef, B-flat key signature, and common time. It features a melodic line with eighth-note patterns and sixteenth-note grace notes. Measure 6 ends with a fermata over the last note. Measure 7 begins with a dynamic instruction 'p' (piano). The bottom staff is in bass clef, B-flat key signature, and common time. It provides harmonic support with sustained notes and eighth-note patterns. Measure 7 ends with a dynamic instruction 'f' (fortissimo).

A musical score for piano, page 8. The top staff is in bass clef and has a dynamic marking of *ff*. The bottom staff is also in bass clef and has a pedaling instruction. The music consists of two staves with various notes and rests, primarily in the treble and bass clefs, with some sharps and flats indicating key changes. The score is written in a clear, professional musical notation style.

Musical score for piano, measures 8 and 9. The score consists of two staves. The top staff uses a treble clef and the bottom staff uses a bass clef. Measure 8 begins with a sixteenth-note pattern on the top staff followed by eighth-note pairs on the bottom staff. Measure 9 begins with eighth-note pairs on the top staff followed by sixteenth-note patterns on the bottom staff. Measure 10 starts with a single eighth note on the top staff, followed by a measure of rests. The tempo is marked *marcato* above the staff.

A musical score for piano, showing three staves. The top staff uses a treble clef, the bottom staff a bass clef, and the middle staff a treble clef. The key signature changes from one flat to one sharp. Measure 8 starts with a half note in the bass, followed by eighth-note patterns in the treble and bass staves. Measure 9 continues with eighth-note patterns. Measure 10 begins with a half note in the bass, followed by eighth-note patterns. Measure 11 concludes with a half note in the bass. The measure numbers 8-11 are written above the staff.

8

8

*marcato*

*f*

\*

*diminuendo*

(*poco rit.*)

**Vivace (Friska)**

*p*

(*ten.*)      (*ten.*)      (*simile*)

*un poco marcato*

(*pp*)

*(p)*

*(cresc.)*

a) Facility  
Facilité  
Facilitado and the same in all analogous passages.  
et de même dans les passages analogues.  
lo mismo en los pasajes análogos.

Liszt's fingering: bars 7 to 18  
Doigts de Liszt: mesures 7 à 18  
Digitaciones de Liszt: compases 7 a 18

Piano sheet music page 10, measures 85-100. The music is in common time and consists of two staves. The top staff uses a treble clef, and the bottom staff uses a bass clef. Measure 85 starts with a forte dynamic. Measure 86 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo. Measure 87 starts with a forte dynamic. Measure 88 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo. Measure 89 starts with a forte dynamic. Measure 90 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo. Measure 91 starts with a forte dynamic. Measure 92 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo. Measure 93 starts with a forte dynamic. Measure 94 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo. Measure 95 starts with a forte dynamic. Measure 96 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo. Measure 97 starts with a forte dynamic. Measure 98 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo. Measure 99 starts with a forte dynamic. Measure 100 begins with a forte dynamic followed by a decrescendo.

A musical score for piano, consisting of six staves of music. The music is in common time and includes various dynamics and performance instructions such as *staccato*, *cresc.*, *legg.*, *\* legg.*, and *strepitoso*. The score features a mix of treble and bass clefs, with some staves having both clefs on the same staff. The music is divided into measures by vertical bar lines, and measure numbers 8, 8, and 8 are indicated above the staves. The score is enclosed in a large brace on the left side.



(1)

(2)

(erese.)

All the fingerings on this page are Liszt's except those in parenthesis.

Tous les doigts de cette page sont de Liszt excepté ceux entre parenthèses.

Salvo los que están entre paréntesis, todas las digitaciones de esta página son de Liszt.

The musical score consists of five staves of piano music. Staff 1 (treble clef) starts with dynamic *f*, followed by *p*. Fingerings include (1), (2), (3), (4), and (5). Staff 2 (bass clef) starts with *p* and includes a *staccato* instruction. Staff 3 (treble clef) includes fingerings (2), (5), and (5). Staff 4 (bass clef) includes a crescendo instruction (*cresc.*) and fingerings (4) and (5). Staff 5 (treble clef) features eighth-note patterns with fingerings (1) through (8) and includes dynamics *f brillante* and *un poco rallent.* The bass line is marked *Led.* at the beginning and *\* Led.* twice thereafter.

All the fingerings on this page are Liszt's except those in parenthesis.

Tous les doigts de cette page sont de Liszt excepte ceux entre parenthèses.

Salvo los que están entre paréntesis, todas las digitaciones de esta página son de Liszt:

The image shows a page from a musical score for piano, consisting of five staves of music. The top staff uses a treble clef and has dynamic markings (p) and (staccato). The second staff uses a bass clef. The third staff begins with a treble clef and includes fingerings (3, 2, 1, 2, 1) and (2). The fourth staff uses a bass clef. The fifth staff uses a treble clef and includes dynamic markings f and ff. The score concludes with a final staff ending with a bass clef. Various performance instructions like Ped., \* (asterisk), and V (circumflex) are placed below certain notes.

*All the fingerings on this page are Liszt's  
Tous les doigtés de cette page sont de Liszt.  
Las digitaciones de esta página son todas de Liszt.*

8 (>)

sempre ff

Ped. \* Ped. \*

8 (>)

sempre staccato (>)

Ped. \* Ped. \*

Ped. \* Ped. \*

V V V

Ped. \* Ped. \* Ped. \*

*(Prestissimo)*  
*Octava bassa*

